SONY

5-038-303-**11**(1)

Shotgun Microphone
Гостросприймований мікрофон
Осторонаправленный микрофон

Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Kezelési útmutató/Instrucțiuni de utilizare/Betjeningsvejledning/Návod k použití/Käyttöohjeet/Инструкції з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/사용 설명서/تعليمات التشغيل

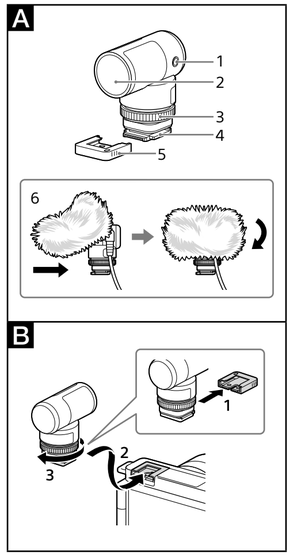
Multi Interface Shoe

ECM-G1

© 2022 Sony Corporation
Printed in China

https://www.sony.net/

5038303110



Ελληνικά

Ειδοποίηση

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και βρέθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια που ορίζονται στον κανονισμό HMΣ για τη χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους έως και 3 μέτρων, με εξαίρεση για το καλώδιο LAN.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Το κατευθυντικό μικρόφωνο ECM-G1 (αναφέρεται παρακάτω ως "αυτή η μονάδα") είναι συμβατό με κάμερες που έχουν πέδιλο πολλαπλών διασυνδέσεων, όπως μια ψηφιακή φωτογραφική μηχανή με εναλλασσόμενους φακούς της Sony (αναφέρεται παρακάτω ως "κάμερα").
Ακόμα και αν η κάμερά σας έχει πέδιλο πολλαπλών διασυνδέσεων, ενδέχεται να μην μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε με αυτή τη μονάδα ή κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μη λειτουργούν.

- Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε την ακόλουθη ιστοσελίδα.
  Η μονάδα δεν λειτουργεί σε συνδυασμό με οποιοδήποτε μοντέλο κάμερας που κατασκευάζει η Sony και δεν αναγράφεται στην ιστοσελίδα.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Η χρήση αυτής της μονάδας με προϊόντα άλλων κατασκευαστών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μονάδας και να οδηγήσει σε ατυχήματα ή δυσλειτουργίες.
- Η μονάδα αυτή δεν πληροί προδιαγραφές κατά της ακόνης, του πιτσιλίσματος ή του νερού.
- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε χώρο με εκχύσεις νερού, υψηλή υγρασία, σκόνη, αναθυμιάσεις ελαίων και ατμούς.
- Για την αποφυγή του κινδύνου βλάβης ή δυσλειτουργίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμός ακριβείας. Αποφύγετε την πτώση ή το χτύπημα της μονάδας, όπως επίσης και τις δυνατές προσκρούσεις.
  - Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
  - Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη μονάδα σε χώρο που υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
  - Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε εξωτερικούς χώρους, φροντίστε να μην εκτίθεται σε βροχή ή θαλασσινό νερό.
- Για τον εσωτερικό έλεγχο και την επισκευή αυτής της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Sony ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.

A Προσδιορισμός των μερών

1 Υποδοχή εξόδου μικροφώνου
Μπορείτε να εγγράψετε ήχο συνδέοντας αυτή τη μονάδα σε μια κάμερα με το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής.
2 Μικρόφωνο
3 Περιστρεφόμενος διακόπτης ασφάλισης
4 Υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων
5 Προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου
6 Αντιανεμική προστασία
Τοποθετήστε την αντιανεμική προστασία επάνω από αυτή τη μονάδα για να μειώσετε τον θόρυβο κρότου που προκαλείται από τον αέρα ή την ανάσα.

Σημειώσεις

- Μην αγγίζετε την υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
- Εάν η αντιανεμική προστασία εκτεθεί στη βροχή και βραχεί, αφαιρέστε την από τη μονάδα και αφήστε την να στεγνώσει σε σκιερό μέρος.

B Χρήση της μονάδας

Πριν προσαρτήσετε/αφαιρέσετε τη μονάδα σε/από μια κάμερα, απενεργοποιήστε την ισχύ της κάμερας.

1 **Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου από τη μονάδα. (B-1)**
2 **Εισαγάγετε την υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων αυτής της μονάδας εντός του πέδιλου πολλαπλών διασυνδέσεων στην κάμερα και, στη συνέχεια, γυρίστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης προς το "LOCK" (δεξιόστροφα) για να ασφαλίσετε τη μονάδα στην κάμερα. (B-2, 3)**
   - Προσαρτώντας αυτή τη μονάδα σε μια κάμερα, η είσοδος ήχου αλλάζει αυτόματα από το ενσωματωμένο μικρόφωνο στο εξωτερικό μικρόφωνο.
   - Όταν είναι δύσκολη η εισαγωγή της υποδοχής πολλαπλών διασυνδέσεων στο πέδιλο, γυρίστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης (αριστερόστροφα) μακριά από το "LOCK", μέχρι να σταματήσει.

Όταν χρησιμοποιείτε κάμερα χωρίς πέδιλο πολλαπλών διασυνδέσεων
Συνδέστε την υποδοχή εξόδου μικροφώνου σε αυτή τη μονάδα και την υποδοχή μικροφώνου σε μια κάμερα συμβατή με τροφοδοσία καλωδίου, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής.

Για τη ρύθμιση του επιπέδου εγγραφής
Όταν χρησιμοποιείτε μια κάμερα με δυνατότητα ρύθμισης του επιπέδου εγγραφής, μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο εγγραφής αυτής της μονάδας συνδέοντας την υποδοχή εξόδου μικροφώνου στη μονάδα και την υποδοχή μικροφώνου σε μια κάμερα, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής.
Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της κάμεράς σας.

Σημειώσεις

- Για τη σύνδεση αυτής της μονάδας και μιας κάμερας με καλώδιο, βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής. Εάν χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε άλλο καλώδιο για τη σύνδεση, οι επιδόσεις της μονάδας αυτής δεν θα είναι εγγυημένες.
- Ανάλογα με το περιβάλλον σας, η σύνδεση αυτής της μονάδας και μιας κάμερας με το παρεχόμενο καλώδιο εγγραφής μπορεί να προκαλέσει θόρυβο στην εγγραφή ή ραδιοπαρεμβολές.
- Για να χρησιμοποιήσετε το ενσωματωμένο φλας της κάμερας, αφαιρέστε αυτή τη μονάδα από την κάμερα.
- Για την προστασία του συνδέσμου της υποδοχής πολλαπλών διασυνδέσεων από βλάβη κατά τη μεταφορά της μονάδας, αφαιρέστε τη μονάδα από την κάμερα, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου στην υποδοχή και τοποθετήστε τη μονάδα στην παρεχόμενη θήκη.
- Όταν υπάρχει εγγραφή σε εξέλιξη, μπορεί να καταγραφούν και θόρυβοι από τη λειτουργία και τον χειρισμό της κάμερας ή του φακού. Εάν αγγίξετε αυτή τη μονάδα ή το καλώδιο εγγραφής κατά τη διάρκεια της εγγραφής, θα προκληθεί ένας θόρυβος, ο οποίος θα περιληφθεί στην εγγραφή.
- Πριν αλλάξετε τον φακό, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ίνες αντιανεμικής προστασίας στην επιφάνεια του φακού και το σώμα της κάμερας. Εάν υπάρχουν, απομακρύνετέ τις με ένα βουρτσάκι που φυσάει αέρα ή άλλο μέσο και έπειτα αλλάξτε τον φακό.
- Εάν υπάρχει σκόνη ή σταγονίδια νερού στην επιφάνεια του μικροφώνου, μπορεί να μην είναι δυνατή η επιτυχής εγγραφή. Μην αμελείτε να καθαρίζετε την επιφάνεια του μικροφώνου πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.

Προδιαγραφές

Τύπος	Πυκνωτικό πίσω ηλεκτρίτη
Έξοδος	Αναλογική
Απόκριση συχνότητας	50 Hz - 20 000 Hz
Μοτίβο κάλυψης	Υπερκαρδιοειδές
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως +55 °C
Διαστάσεις (περίπου)	28 mm × 50,8 mm × 48,5 mm (π/υ/β) (χωρίς την αντιανεμική προστασία και τα προεξέχοντα μέρη)
Μάζα (περίπου)	34 g
Παρεχόμενα στοιχεία	Κατευθυντικό μικρόφωνο (1), Αντιανεμική προστασία (1), Προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου (προσαρτημένο) (1), Θήκη (1), Καλώδιο εγγραφής (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Η επωνυμία "Multi Interface Shoe" είναι εμπορικό σήμα της Sony Group Corporation.

Polski

Uwaga

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za zgodny z wymogami przepisów EMC dotyczących używania kabli połączeniowych krótszych niż 3 metry, z wyjątkiem kabla LAN.

Uwagi dotyczące użytkowania

Mikrofon kierunkowy ECM-G1 (nazywany dalej „tym urządzeniem") współpracuje z aparatami wyposażonymi w stopkę multiinterfejsową, takimi jak aparat cyfrowy Sony z wymiennymi obiektywami (nazywany dalej „aparatem").
Nawet, jeśli aparat posiada stopkę multiinterfejsową, korzystanie z niego z tym urządzeniem lub użycie niektórych funkcji może nie być możliwe.

- Modele aparatów zgodnych z tym urządzeniem można znaleźć na poniższej stronie.
  Urządzenie nie będzie działać z modelem aparatu marki Sony, który nie jest wymieniony na podanej stronie.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Korzystanie z tego urządzenia z produktami innych marek może obniżyć jego wydajność, spowodować wypadek lub awarię.
- Urządzenie nie jest pyłoszczelne, bryzgoszczelne ani wodoszczelne.
- Aby zapobiegać zagrożeniom takim jak pożar lub porażenie prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
  - Nie pozwalać na dostanie się do środka urządzenia wody lub ciał obcych (metalu, materiałów palnych itp.).
  - Nie używać urządzenia w miejscach narażonych na pryskanie wody, wysoką wilgotność, pył, opary oleju lub parę.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia lub usterki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Urządzenie jest przyrządem precyzyjnym. Nie upuszczać ani nie uderzać urządzenia i nie dopuszczać do silnych obciążeń mechanicznych.
  - Nie dotykać styków elektrycznych na tym urządzeniu nieosłoniętymi rękoma.
  - Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu narażonym na wysokie temperatury i wilgotność.
  - Korzystając z urządzenia na zewnątrz, należy chronić je przed deszczem lub wodą morską.
- W celu wykonania wewnętrznej inspekcji i naprawy urządzenia należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Sony.

A Oznaczenie elementów

1 Gniazdo wyjściowe mikrofonu
Umożliwia nagrywanie dźwięku przez podłączenie tego urządzenia do aparatu za pomocą załączonego kabla do nagrywania.
2 Mikrofon
3 Pokrętło blokujące
4 Podstawka do złącza multiinterfejsowego
5 Nakładka ochronna złącza
6 Osłona przeciwwietrzna
Załóż osłonę przeciwwietrzną na urządzenie, aby zredukować szumy spowodowane przez wiatr lub oddychanie.

Uwagi

- Nie dotykaj podstawki do złącza multiinterfejsowego tego urządzenia nieosłoniętymi rękoma.
- Jeśli osłona przeciwwietrzna będzie narażona na deszcz i zostanie zamoczona, zdejmij ją z urządzenia i zaczekaj aż wyschnie w cieniu.

B Korzystanie z urządzenia

Przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od aparatu wyłącz zasilanie aparatu.

1 **Zdejmij z urządzenia nakładkę ochronną złącza. (B-1)**
2 **Włóż podstawkę do złącza multiinterfejsowego tego urządzenia do stopki multiinterfejsowej na aparacie, a następnie obróć pokrętło blokujące w kierunku „LOCK" (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby zablokować urządzenie na aparacie. (B-2, 3)**
   - Podłączenie tego urządzenia do aparatu automatycznie spowoduje przełączenie wejściowego sygnału audio z wbudowanego mikrofonu na mikrofon zewnętrzny.
   - W przypadku trudności z wsunięciem podstawki do złącza multiinterfejsowego do stopki, obróć pokrętło blokujące w kierunku przeciwnym do „LOCK" (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), aż się zatrzyma.

Korzystanie z aparatu bez stopki multiinterfejsowej
Połącz gniazdo wyjściowe mikrofonu na tym urządzeniu i gniazdo mikrofonu na aparacie zgodnym z zasilaniem sieciowym za pomocą załączonego kabla do nagrywania.

Aby wyregulować poziom nagrywania
Używając aparatu z możliwością regulacji poziomu nagrywania, możesz wyregulować poziom nagrywania urządzenia, łącząc gniazdo wyjściowe mikrofonu na urządzeniu i gniazdo mikrofonu na aparacie za pomocą załączonego kabla do nagrywania.
Szczegółowe informacje można znaleźć w Instrukcji obsługi aparatu.

Uwagi

- Do połączenia tego urządzenia z aparatem za pomocą kabla należy używać załączonego kabla do nagrywania. W przypadku użycia do połączenia innego kabla nie gwarantuje się prawidłowego działania tego urządzenia.
- W zależności od otoczenia połączenie tego urządzenia i aparatu za pomocą załączonego kabla do nagrywania może powodować zakłócenia radiowe lub szumy, które będzie słychać na nagraniu.
- Aby użyć wbudowanej lampy błyskowej aparatu, zdejmij urządzenie z aparatu.
- Aby zabezpieczyć podstawkę do złącza multiinterfejsowego przed uszkodzeniem podczas przenoszenia urządzenia, odłączyć urządzenie od aparatu, założyć nakładkę ochronną złącza na stopkę i włożyć urządzenie do załączonego pokrowca.
- Podczas nagrywania mogą zostać nagrane odgłosy związane z działaniem i obsługą aparatu lub obiektywu. Dotykanie urządzenia lub kabla do nagrywania podczas nagrywania spowoduje, że zostaną nagrane zakłócenia.
- Przed zmianą obiektywu upewnić się, że na powierzchni obiektywu i korpusie aparatu nie pozostały włókna osłony przeciwwietrznej. Jeśli tak, usunąć je za pomocą gruszki lub podobnego przyrządu, po czym wymienić obiektyw.
- Jeśli na powierzchni mikrofonu znajduje się kurz lub krople wody, prawidłowe nagrywanie może nie być możliwe. Przed użyciem urządzenia należy oczyścić powierzchnię mikrofonu.

Dane techniczne

Typ	Elektretowy kondensatorowy typu „back-electret"
Wyjście	Analogowe
Odpowiedź częstotliwościowa	50 Hz - 20 000 Hz
Charakterystyka kierunkowa	Superkardioidalna
Temperatura robocza	0 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C do +55 °C
Wymiary (ok.)	28 mm × 50,8 mm × 48,5 mm (szer./wys./gł.) (bez osłony przeciwwietrznej i elementów wystających)
Masa (ok.)	34 g
Załączone elementy	Mikrofon kierunkowy (1), Osłona przeciwwietrzna (1), Nakładka ochronna złącza (załączona) (1), Pokrowiec (1), Kabel do nagrywania (1), Zestaw drukowanej dokumentacji

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

„Multi Interface Shoe" jest znakiem towarowym firmy Sony Group Corporation.

Slovensky

Poznámka

Tento výrobok bol skúšaný a bolo preukázané, že vyhovuje limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetickej kompatibilite pre používanie prepojovacích káblov kratších ako 3 metre s výnimkou kábla siete LAN.

Poznámky o používaní

Shotgun mikrofón ECM-G1 (ďalej len „túto jednotka") je kompatibilný s fotoaparátmi so sánkami pre rôzne rozhrania, ako sú digitálne fotoaparáty s vymeniteľnými objektívmi značky Sony (ďalej len „fotoaparát").
Aj ak je váš fotoaparát vybavený sánkami pre rôzne rozhrania, možno ho nebudete môcť používať s touto jednotkou alebo niektoré funkcie nemusia fungovať.

- Informácie o modeloch fotoaparátov kompatibilných s touto jednotkou nájdete na nasledujúcej webovej lokalite.
  V spojení sa akýmkoľvek modelom fotoaparátu vyrábaným spoločnosťou Sony, ktorý nie je na webovej lokalite uvedený, nebude jednotka fungovať.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Používanie tejto jednotky spolu s výrobkami od iných výrobcov môže vplývať na jej fungovanie a môže viesť k nehodám alebo poruche.
- Táto jednotka nie je prachotesná, vodotesná ani odolná proti pošpliechaniu.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom, dodržiavajte nasledované:
  - Túto jednotku nerozoberajte ani ju neupravujte.
  - S touto jednotkou nemanipulujte mokrými rukami.
  - Zabráňte vniknutiu vody či cudzorodých materiálov (kov, horľavé látky atď.) do tejto jednotky.
  - Túto jednotku nepoužívajte na mieste vystavenom pošpliechaniu vodou, vysokej vlhkosti, prachu, olejovým výparom a pare.
- Aby ste predišli riziku poškodenia alebo poruchy, dodržiavajte nasledované:
  - Túto jednotka predstavuje presný prístroj. Zabráňte pádu tejto jednotky alebo nárazu do nej a zabráňte aj silnému fyzickému dopadu na ňu.
  - Holými rukami sa nedotýkajte elektrických kontaktov na tejto jednotke.
  - Nepoužívajte ani neskladujte túto jednotku na mieste vystavenom účinkom vysokých teplôt a vlhkosti.
  - Pri používaní vonku chráňte túto jednotku pred vystavením účinkom dažďa a morskej vody.
- Kontrolu vnútra tejto jednotky a jej opravy zverte predajcovi výrobkov značky Sony alebo miestnemu autorizovanému servisu spoločnosti Sony.

A Označenie súčastí

1 Výstupný konektor mikrofónu
Zvuk môžete nahrávať pripojením tejto jednotky k fotoaparátu pomocou dodávaného kábla na nahrávanie.
2 Mikrofón
3 Blokovacie koliesko
4 Pätka pre rôzne rozhrania
5 Ochranný kryt konektora
6 Ochrana pred vplyvom vetra
Ochranu pred vplyvom vetra umiestnite na túto jednotku s cieľom znížiť nárazový zvuk spôsobovaný vetrom alebo dýchaním.

Poznámky

- Nedotýkajte sa pätky pre rôzne rozhrania tejto jednotky holými rukami.
- Ak ochrana pred vplyvom vetra bude vystavená účinkom dažďa alebo zmokne, demontujte ju z jednotky a nechajte vyschnúť v tieni.

B Používanie tejto jednotky

Pred namontovaním/demontážou tejto jednotky na/z fotoaparátu vypnite fotoaparát.

1 **Z tejto jednotky demontujte ochranný kryt konektora. (B-1)**
2 **Zasuňte pätku pre rôzne rozhrania tejto jednotky do sánok pre rôzne rozhrania na fotoaparáte, potom otočte blokovacie koliesko smerom do polohy „LOCK" (v smere pohybu hodinových ručičiek) a zaisťte tak jednotku na fotoaparáte. (B-2, 3)**
   - Namontovaním tejto jednotky na fotoaparát sa zvukový vstup automaticky prepne zo zabudovaného mikrofónu na externý mikrofón.
   - Ak sa pätka pre rôzne rozhrania ťažko vkladá do sánok, otočte blokovacie koliesko smerom z polohy „LOCK" (proti smeru pohybu hodinových ručičiek) úplne na doraz.

Pri používaní fotoaparátu bez sánok pre rôzne rozhrania
Pomocou kábla na nahrávanie prepojte výstupný konektor mikrofónu na tejto jednotke a konektor mikrofónu na fotoaparáte kompatibilnom s funkciou napájania po zapojení.

Nastavenie úrovne záznamu
Pri používaní fotoaparátu s možnosťou nastavenia úrovne záznamu môžete nastaviť úroveň záznamu tejto jednotky prepojením výstupného konektora mikrofónu na jednotke a konektora mikrofónu na fotoaparáte pomocou dodávaného kábla na nahrávanie. Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu svojho fotoaparátu.

Poznámky

- Na prepojenie tejto jednotky a fotoaparátu pomocou kábla použite len dodávaný kábel na nahrávanie. Ak na prepojenie použijete iný kábel, nebude garantovaný výkon tejto jednotky.
- V závislosti od prostredia môže prepojenie tejto jednotky a fotoaparátu dodávaným káblom na nahrávanie spôsobiť nahratie šumov v rámci záznamu alebo rušenie rozhlasového vysielania.
- Aby ste mohli používať vstavaný blesk fotoaparátu, demontujte túto jednotku z fotoaparátu.
- Na ochranu konektora pätky pre rôzne rozhrania pred poškodením pri prenášaní tejto jednotky demontujte jednotku z fotoaparátu, na pätku nasaďte ochranný kryt konektora a vložte ju do dodávaného vrecka.
- Počas vykonávania záznamu sa môžu nahrať aj zvuky súvisiace s prevádzkou a manipuláciou s fotoaparátom alebo objektívom. Ak sa tejto jednotky alebo kábla na nahrávanie počas vykonávania záznamu dotknete, v rámci záznamu sa nahrá aj tento zvuk.
- Pred výmenou objektívu skontrolujte, že sa na povrchu objektívu a tela fotoaparátu nenachádzajú vlákna z ochrany pred vplyvom vetra. V opačnom prípade ich odstráňte dúchadlom a pod. a potom vymeňte objektív.
- Ak je na povrchu mikrofónu prach alebo kvapky vody, nahratie nemusí byť úspešné. Pred použitím tejto jednotky povrch mikrofónu očistite.

Technické údaje

Typ	Kondenzátorový elektretový s elektretovou vrstvou na zadnej platni
Výstup	Analógový
Frekvenčná odozva	50 Hz až 20 000 Hz
Schéma nahrávania	Superkardioidný
Prevádzková teplota	0 °C až 40 °C
Skladovacia teplota	-20 °C až +55 °C
Rozmery (približne)	28 mm × 50,8 mm × 48,5 mm (Š/V/H) (okrem ochrany pred vplyvom vetra a výčnievajúcich súčastí)
Hmotnosť (približne)	34 g
Dodané položky	Shotgun mikrofón (1), ochrana pred vplyvom vetra (1), ochranný kryt konektora (namontovaný) (1), Vrecko (1), Kábel na nahrávanie (1), súprava vytlačenej dokumentácie

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

„Multi Interface Shoe" je ochranná známka spoločnosti Sony Group Corporation.

Magyar

Megjegyzés

A terméket tesztelték és igazolták az EMC előírásnak való megfelelőségét 3 méternél rövidebb csatlakozókábel használata esetén, a LAN-kábel kivéve.

Használatra vonatkozó megjegyzések

Az ECM-G1 puskamikrofon (a továbbiakban „az egység") több illesztőfelületű vakusinnel felszerelt kamerákkal, például Sony cseréletű objektíves digitális fényképezőgéppel (a továbbiakban „kamera") kompatibilis.
Lehet, hogy a kameráját nem fogja tudni használni az egységgel, vagy egyes funkciók nem fognak működni annak ellenére, hogy van több illesztőfelületű vakusinje.

- Az egységgel kompatibilis kameramodelleket az alábbi webhelyen találhatja.
  Az egység a webhelyen fel nem tüntetett, Sony által gyártott kameramodellekkel nem működik.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Ha az egységet más gyártók termékeivel használja, az hatással lehet a teljesítményére, baleseteket vagy hibás működést okozhat.
- Az egység nem porálló, nem fröccsenésálló és nem vízálló.
- Tűz vagy elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  - Ne szerelje szét, és ne módosítsa az egységet.
  - Ne használja az egységet nedves kézzel.
  - Ne engedje, hogy víz vagy idegen tárgyak (fém, gyülékony anyagok) kerüljenek az egységbe.
  - Ne használja az egységet fröccsenő víz, magas páratartalom, por, olajkipárolgás vagy gőz hatásának kitett helyen.
- A károsodás vagy hibás működés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  - Ez az egység egy precíziós műszer. Ne ejtse le az egységet, ne üsse meg, és ne tegye ki erős ütközés hatásának.
  - Ne érintse puszta kézzel az egység elektromos érintkezőit.
  - Ne használja és ne tárolja az egységet magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak kitett helyen.
  - Ha a kültérben használja az egységet, óvja az esőtől vagy tengervíztől.
- Az egység belső vizsgálatával vagy javításával kapcsolatban forduljon a Sony márkakereskedőhöz vagy a helyi Sony márkaszervizhez.

A A termék részei

1 Mikrofon kimeneti csatlakozója
Hangot úgy vehet fel, hogy az egységet a kamerához csatlakoztatja a mellékelt felvevőkábellel.
2 Mikrofon
3 Rögzítőkerék
4 Több illesztőfelületű talp
5 Konnektorvédő kupak
6 Szélvédő
A szélvédőt az egységre helyezve csökkenti a szél és a lélegzés okozta ropogásszerű zajt.

Megjegyzések

- Ne érintse puszta kézzel az egység több illesztőfelületű talpát.
- Ha a szélvédőt eső hatásának teszi ki, és nedves lesz, szerelje le az egységről, és szárítsa meg árnyékos helyen.

B Az egység használata

Mielőtt az egységet felszereli a kamerára vagy eltávolítja onnan, kapcsolja ki a kamerát.

1 **Távolítsa el a konnektorvédő kupakot az egységről. (B-1)**
2 **Illessze az egység több illesztőfelületű talpát a kamera több illesztőfelületű vakusinjébe, majd a rögzítőkereket a „LOCK" jelzés irányába (jobbra) forgatva rögzítse az egységet a kamerán. (B-2, 3)**
   - Ha az egységet a kamérára szereli, a hangbemenet a beépített mikrofonról automatikusan a külső mikrofonra vált.
   - Ha a több illesztőfelületű talp nehezen helyezhető a vakusínbe, forgassa a rögzítőkereket ütközésig a „LOCK" jelzéssel ellentétes irányba (balra).

A kamera használata több illesztőfelületű vakusín nélkül

Csatlakoztassa az egység mikrofon kimeneti csatlakozóját a vezetéken keresztül táplálható kamera mikrofoncsatlakozójához a mellékelt felvevőkábellel.

A felvétel hangerőszintjének a szabályozása

Ha olyan kamerát használ, amelyen szabályozható a felvétel hangerőszintje, az egység felvételi hangerőszintjét úgy szabályozhatja, hogy az egység mikrofon kimeneti csatlakozóját a kamera mikrofoncsatlakozójához csatlakoztatja a mellékelt felvevőkábellel. A részleteket a kamera kezelési útmutatója tartalmazza.

Megjegyzések

- Az egység és a kamera kábellel történő csatlakoztatásához mindig a mellékelt felvevőkábelt használja. Ha a csatlakoztatáshoz más kábelt használ, az egység működőképessége nem garantálható.
- A környezettől függően az egység és a kamera mellékelt felvevőkábellel történő csatlakoztatása zajt okozhat, amely a felvételre kerülhet vagy zavarhatja a rádióhullámokat.
- A kamera beépített vakujának a használatához távolítsa el az egységet a kameráról.
- Az egység hordozása előtt távolítsa el az egységet a kameráról, helyezze fel a konnektorvédő kupakot a talpra, és helyezze az egységet a mellékelt tasakba, hogy óvja a több illesztőfelületű talp konnektorát a sérüléstől.
- Amíg a felvétel folyamatban van, a kamera vagy az objektív kezelésének vagy mozgatásának a zaja is a felvételre kerülhet. Ha folyamatban lévő felvétel során megérinti az egységet vagy a felvevőkábelt, az zajt okoz, ami felkerül a felvételre.
- Az objektív cseréje előtt ellenőrizze, hogy az objektív felületén és a kamerán nincsenek a szélvédőből származó szószók. Ha igen, fújja le a szószókat például fúvókával, és ezután cserélje ki az objektívet.
- Ha por vagy vízcseppek vannak a mikrofon felületén, az megakadályozhatja a sikeres felvételkészítést. Az egység használata előtt mindig tisztítsa meg a mikrofon felszínét.

Műszaki adatok

Típus	Hátsó elektrolitikus kondenzátoros típus
Kimenet	Analóg
Frekvenciaátvitel	50 Hz – 20 000 Hz
Felvételi minta	Szuper szív alakú
Üzemhőmérséklet	0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – + 55 °C
Méretek (Kb.)	28 mm × 50,8 mm × 48,5 mm (Szé/Ma/Mé) (a szélvédőn és a kiálló részeken kívül)
Tömeg (Kb.)	34 g
A csomag tartalma	Puskamikrofon (1), szélvédő (1), konnektorvédő kupak (felszerelve) (1), Tasak (1), Felvevőkábel (1), nyomtatott dokumentáció

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

„Multi Interface Shoe" a Sony Group Corporation védjegye.

Română

Notă

Acest produs a fost testat și dovedit conform cu limitele prevăzute în reglementarea CEM pentru utilizarea cablurilor de conexiune mai mici de 3 metri, cu excepția cablului LAN.

Note privind utilizarea

Microfonul shotgun ECM-G1 (desemnat mai jos prin „această unitate") este compatibil cu tipuri de cameră cu talpă cu interfață multiplă, precum o cameră digitală cu obiectiv interschimbabil Sony (desemnată mai jos prin „cameră").
Chiar și în cazul în care o cameră dispune de o talpă cu interfață multiplă, este posibil să nu puteți utiliza cu această unitate sau este posibil ca anumite funcții să nu fie disponibile.

- Pentru modele de cameră compatibile cu această unitate, vizitați următorul site.
  Unitatea nu funcționează în combinație cu alte modele de cameră fabricate de Sony, neindicate pe site.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Dacă această unitate este utilizată cu produse de la alți producători, performanța sa poate fi afectată, putându-se provoca accidente sau defecțiuni.
- Această unitate nu este rezistentă la praf, împroșcări sau apă.
- Pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare, respectați următoarele indicații:
  - Nu dezasamblați sau modificați această unitate.
  - Nu utilizați această unitate cu mâinile umede.
  - Nu permiteți pătrunderea apei sau materiilor străine (metal, substanțe inflamabile etc.) în această unitate.
  - Nu utilizați această unitate într-un loc expus împroșcărilor cu apă, umidităților ridicate, prafului, vaporilor de ulei și aburului.
- Pentru a evita riscul de deteriorare sau defectare, respectați următoarele indicații:
  - Această unitate este un echipament de precizie. Nu scăpați sau loviți unitatea, și nu îi permiteți să fie supusă unui impact fizic puternic.
  - Nu atingeți contactele electrice din această unitate cu mâinile goale.
  - Nu utilizați și nu depozitați această unitate într-un loc cu temperaturi ridicate și umiditate.
  - Atunci când folosiți unitatea în aer liber, feriți-o de expunerea la ploaie sau apă de mare.
- Pentru inspecția pe interior și repararea acestei unități, contactați distribuitorul Sony sau centrul de service local autorizat Sony.

A Identificarea pieselor

1 Mufă jack de ieșire pentru microfon
Puteți înregistra sunetul conectând această unitate la o cameră cu cablul de înregistrare furnizat.
2 Microfon
3 Buton rotativ de blocare
4 Picior cu interfață multiplă
5 Capac de protecție pentru conector
6 Paravânt
Așezați paravântul peste această unitate pentru a reduce zgomotele provocate de vânt sau respirație.

Note

- Nu atingeți piciorul cu interfață multiplă al acestei unități cu mâinile goale.
- Dacă paravântul este expus la ploaie și umiditate, scoateți-l din unitate și lăsați-l să se usuce la umbră.

B Utilizarea acestei unități

Înainte de a fixa/demonta această unitate la/de la o cameră, opriți alimentarea electrică a camerei.

1 **Scoateți capacul de protecție pentru conector din această unitate. (B-1)**
2 **Introduceți piciorul cu interfață multiplă al acestei unități în talpa cu interfață multiplă de pe cameră și apoi rotiți butonul rotativ de blocare în direcția către „LOCK" (în sens orar) pentru a fixa unitatea pe cameră. (B-2, 3)**
   - Dacă atașați această unitate la o cameră, intrarea audio este comutată automat de pe microfonul încorporat pe microfonul extern.
   - Dacă întâmpinați dificultăți la introducerea piciorului cu interfață multiplă în talpă, învârtiți butonul rotativ de blocare în direcția opusă „LOCK" (în sens antiorar) până ce se oprește.

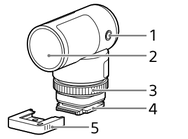
Când se utilizează o cameră fără talpă cu interfață multiplă
Conectați mufa jack de ieșire pentru microfon de pe această unitate și mufa jack pentru microfon de pe o cameră compatibilă cu alimentarea cuplabilă folosind cablul de înregistrare furnizat.

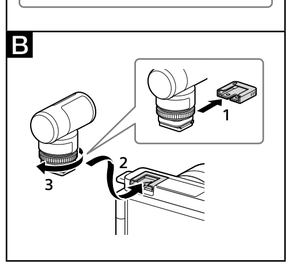
Reglarea nivelului de înregistrare
Când se utilizează o cameră cu capacitatea de a regla nivelul de înregistrare, puteți regla nivelul de înregistrare al acestei unități prin conectarea mufei jack de ieșire pentru microfon de pe unitate și mufa jack pentru microfon de pe cameră cu cablul de înregistrare furnizat. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare pentru cameră.

Note

- Pentru a conecta această unitate și o cameră printr-un cablu, utilizați cablul de înregistrare furnizat. Dacă se utilizează orice alt cablu pentru conexiune, performanțele acestei unități nu vor fi garantate.
- În funcție de mediul în care vă aflați, prin conectarea acestei unități și a unei camere cu cablul de înregistrare furnizat, puteți genera zgomote care se vor păstra în înregistrare sau vor provoca interferențe radio.
- Pentru a utiliza blițul încorporat din cameră, scoateți această unitate din cameră.
- Pentru a proteja conectorul piciorului cu interfață multiplă contra deteriorărilor când transportați această unitate, scoateți unitatea din cameră, fixați capacul de protecție pentru conector la picior și puneți unitatea în geanta furnizată.
- În timp ce înregistrarea este în curs de desfășurare, este posibil să se înregistreze zgomote produse prin acționarea și manipularea camerei sau obiectiv. Dacă această unitate sau cablul de înregistrare este atins în timp ce înregistrarea este în curs de desfășurare, se va include un zgomot în înregistrare

A





B

Česky

Upozornění

Tento výrobek byl testován a shledán jako splňující limity stanovené ve směrnici EMC pro použití spojovacích kabelů kratších než 3 metry s výjimkou kabelu LAN.

Poznámky k použití

Puškový mikrofon ECM-G1 (dále jen „tato jednotka") je kompatibilní s fotoaparáty disponujícími paticí Multi Interface, jako je digitální fotoaparát s výměnnými objektivy společnosti Sony (dále jen „fotoaparát").
I když daný fotoaparát má patici Multi Interface, není zaručeno jeho použití s touto jednotkou, nebo některé funkce nemusejí fungovat.

- Informace o modelech fotoaparátů kompatibilních s touto jednotkou viz následující webová stránka.
  V kombinaci s jakýmkoli modelem fotoaparátu výrobcným společnosti Sony, jenž není uveden na této webové stránce, tato jednotka nefunguje.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Použití této jednotky s produkty jiných výrobců může negativně ovlivnit její výkon a tím způsobit nehody či chybnou funkci.
- Tato jednotka není odolná vůči prachu, postříkání ani vodě.
- Aby nevznikla rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující pokyny:
  – Tuto jednotku nerozebírejte ani neupravujte.
  – Tuto jednotku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
  – Zabraňte vniknutí vody nebo cizích látek (kovu, hořlavých látek atd.) do tohoto přístroje.
  – Nepoužívejte tuto jednotku na místech, kde hrozí postříkání vodou, na místech s vysokou vlhkostí, s hojným výskytem prachu, olejových výparů a páry.
- Abyste se vyhnuli riziku poškození nebo poruchy, dodržujte následující:
  – Tato jednotka je přesným zařízením. Proto nesmíte jednotku vystavit pádu, nárazu ani silné fyzické síle.
  – Nedotýkejte se elektrických kontaktů této jednotky holýma rukama.
  – Jednotku nepoužívejte ani neskladujte na místech s vysokými teplotami a vysokou vlhkostí.
  – Používáte-li toto zařízení venku, chraňte přístroj před deštěm a mořskou vodou.
- Ohledně interní prohlídky a opravy této jednotky se obraťte na svého prodejce značky Sony nebo na místní autorizované servisní středisko firmy Sony.

A Identifikace součástí

1 Konektor výstupu mikrofonu
  Zvuk lze nahrávat připojením této jednotky k fotoaparátu pomocí dodaného nahrávacího kabelu.
2 Mikrofon
3 Knoflík aretace
4 Patka více rozhraní
5 Ochranná krytka konektoru
6 Kryt proti větru
  Nasaďte kryt proti větru na tuto jednotku ke snížení ruchů způsobených větrem či dýcháním.

Poznámky

- Nedotýkejte se patky více rozhraní této jednotky holýma rukama.
- Pokud byl kryt proti větru vystaven dešti a mokru, sejměte jej z jednotky a nechte ho uschnout ve stínu.

B Použití jednotky

Před nasazením jednotky na fotoaparát a sejmutím jednotky z fotoaparátu vypněte fotoaparát.

1 Sejměte ochrannou krytku konektoru z jednotky. (B-1)

2 Zasuňte patku více rozhraní této jednotky do patice Multi Interface na fotoaparátu, a potom otočením knoflíku aretace směrem k „LOCK" (ve směru hodinových ručiček) zajistěte jednotku na fotoaparátu. (B-2, 3)

- Nasazením této jednotky na fotoaparát se automaticky přepne vstup z vestavěného mikrofonu na externí mikrofon.
- Když je obtížné zasunout patku více rozhraní do patice, otočte knoflík aretace směrem od „LOCK" (proti směru hodinových ručiček) až na doraz.

Při použití fotoaparátu bez patice Multi Interface

Propojte konektor výstupu mikrofonu na této jednotce a konektor mikrofonu na fotoaparátu, který je kompatibilní se zásuvným napájením, pomocí dodaného nahrávacího kabelu.

Nastavení úrovně záznamu

Při použití fotoaparátu disponujícího nastavením úrovně záznamu lze nastavit úroveň záznamu této jednotky propojením konektoru výstupu mikrofonu na jednotce a konektoru mikrofonu na fotoaparátu pomocí dodaného nahrávacího kabelu. Podrobnosti viz návod k použití daného fotoaparátu.

Poznámky

- K propojení této jednotky a fotoaparátu pomocí kabelu použijte pouze dodaný nahrávací kabel. Je-li k propojení použit jakýkoli jiný kabel, není možné zaručit řádný výkon této jednotky.
- V závislosti na daném prostředí může připojení této jednotky a fotoaparátu pomocí dodaného nahrávacího kabelu způsobit šum v záznamu, nebo způsobit rušení rádia.
- Chcete-li použít vestavěný blesk fotoaparátu, odeberte tuto jednotku z fotoaparátu.
- Aby byl konektor patky více rozhraní chráněn před poškozením při nošení této jednotky, vyjměte jednotku z fotoaparátu, nasaďte na patku ochrannou krytku konektoru a uložte jednotku do dodaného pouzdra.
- Během nahrávání může být zaznamenán provozní a manipulační hluk fotoaparátu a objektivu. Pokud se dotknete této jednotky či nahrávacího kabely během nahrávání, dojde k záznamu šumu do nahrávky.
- Před výměnou objektivu se ujistěte, že na povrchu objektivu a na těle fotoaparátu neulpěla žádná vlákna krytu proti větru. Případná vlákna odstraňte ofukovačem apod. a pak vyměňte objektiv.
- Pokud se na povrchu mikrofonu nachází prach nebo kapky vody, nahrávání nemusí proběhnout úspěšně. Před použitím tohoto přístroje nezapomeňte vyčistit povrch mikrofonu.

Technické údaje

Typ	Back-elektretový kondenzátorový mikrofon
Výstup	Analogový
Frekvenční odezva	50 Hz – 20 000 Hz
Snímací vzor	Superkardioidní
Provozní teplota	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až +55 °C
Rozměry (asi)	28 mm × 50,8 mm × 48,5 mm (š/v/h) (bez krytu proti větru a vyčnívajících částí)
Hmotnost (asi)	34 g
Dodávané položky	Puškový mikrofon (1), kryt proti větru (1), ochranná krytka konektoru (nasazená) (1), Pouzdro (1), Nahrávací kabel (1), sada tištěné dokumentace

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

„Multi Interface Shoe" je ochranná známka společnosti Sony Group Corporation.

Suomi

Huomautus

Tämä tuote on testattu ja se on todettu yhteensopivaksi EMC-direktiivissä määritettyjen raja-arvojen kanssa käytettäessä alle 3 metriä pitkiä kaapeleita, LAN-kaapelia lukuun ottamatta.

Käyttöä koskevia huomautuksia

Haulikkomikrofoni ECM-G1 (jäljempänä "tämä laite") on yhteensopiva moniliitäntäkengällä varustettujen kameroiden, kuten vaihdettavan objektiivin digitaalisen Sony-kameran, kanssa (jäljempänä "kamera").
Vaikka kamerassasi olisi moniliitäntäkenkä, saattaa olla, että sitä ei voida käyttää tämän laitteen kanssa tai jotkut toiminnoista eivät toimi.

- Katso tämän laitteen kanssa yhteensopivat kameramallit seuraavalta verkkosivustolta. Laite ei toimi, jos sen kanssa käytetään muita kuin verkkosivustolla luetteltuja Sonyn valmistamia kameramalleja.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Tämän laitteen käyttäminen muiden valmistajien tuotteiden kanssa saattaa vaikuttaa tuotteen toimivuuteen, mikä voi johtaa vikoihin tai toimintahäiriöihin.
- Tämä laite ei ole pöly-, roiske- tai vesitiivis.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun vaaran:
  – Älä pura tai muunna tätä laitetta.
  – Älä käytä tätä laitetta märin käsin.
  – Älä anna veden tai vieraiden ainesten (metallin, herkästi syttyvien aineiden jne.) päästä tähän laitteeseen.
  – Älä käytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua vesiroiskeille, korkealle ilmankosteudelle, pölylle, öljyhuuruille tai höyrylle.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi vaurion tai toimintahäiriön vaaran:
  – Tämä laite on tarkkuuslaite. Älä pudota tai lyö laitetta äläkä anna voimakkaiden iskujen kohdistua siihen.
  – Älä kosketa tämän laitteen sähköliittimiä paljain käsin.
  – Älä käytä tai säilytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille tai ilmankosteudelle.
  – Kun käytät laitetta ulkona, suojaa se sateelta ja merivedeltä.
- Laitteen sisäistä tarkastusta ja korjausta varten ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun paikalliseen Sony-huoltoedustajaan.

A Osien tunnistus

1 Mikrofonin lähtöliitäntä
  Voit tallentaa ääntä liittämällä tämän laitteen kameraan mukana toimitetun tallennusjohdon avulla.
2 Mikrofoni
3 Lukkosäädin
4 Multi Interface -jalusta
5 Liittimen suojus
6 Tuulisuoja
  Aseta tuulisuoja tämän laitteen päälle vähentääksesi tuulen tai hengityksen aiheuttamaa suhinaa.

Huomautuksia

- Älä kosketa tämän laitteen Multi Interface -jalustaa paljain käsin.
- Jos tuulisuoja altistuu sateelle tai kosteudelle, poista se laitteesta ja anna sen kuivua suojassa.

B Tämän laitteen käyttäminen

Ennen kuin kiinnität tämän laitteen kameraan tai poistat sen kamerasta, kytke kameran virta pois.

1 Poista liittimen suojus tästä laitteesta. (B-1)

2 Aseta tämän laitteen Multi Interface -jalusta kameran moniliitäntäkenkään ja kierrä sitten lukkosäädintä kohti "LOCK"-asentoa (myötäpäivään) kiinnittääksesi laitteen kameraan. (B-2, 3)

- Kun tämä laite kiinnitetään kameraan, äänensyöttö vaihtuu automaattisesti sisäisestä mikrofonista ulkoiseen mikrofoniin.
- Jos Multi Interface -jalustan asettaminen kenkään on hankalaa, kierrä lukkosäädintä poispäin "LOCK"-asennosta (vastapäivään), kunnes se pysähtyy.

Kameran käyttäminen ilman moniliitäntäkenkää

Liitä tämän laitteen mikrofonin lähtöliitäntä ja liitinvirralla toimivan yhteensopivan kameran mikrofoniliitäntä toimitetun tallennusjohdon avulla.

Tallennustason säätäminen

Kun käytät kameraa, jossa on tallennustason säätötoiminto, voit säätää tämän laitteen tallennustasoa liittämällä laitteen mikrofonin lähtöliitännän ja kameran mikrofoniliitännän toimitetun tallennusjohdon avulla. Katso lisätietoja kameran käyttöohjeista.

Huomautuksia

- Kun liität tämän laitteen ja kameran johdon avulla, varmista, että käytät toimitettua tallennusjohtoa. Jos liittämiseen käytetään jotain muuta johtoa, tämän laitteen toimintakykyä ei taata.
- Ympäristösi mukaan tämän laitteen ja kameran yhdistäminen toimitetun tallennusjohdon avulla voi aiheuttaa melun kuulumista tallenteessa tai radiotaajuisia häiriöitä.
- Voit käyttää kameran sisäänrakennettua salamaa, kun irrotat tämän laitteen kamerasta.
- Suojaa Multi Interface -jalustan liitin vaurioilta laitetta kannettaessa irrottamalla laite kamerasta, kiinnittämällä liittimen suojus jalustaan ja panemalla laite mukana toimitettuun pussiin.
- Tallennuksen aikana kameran tai objektiivin käyttämisestä ja käsittelystä aiheutuvat äänet saattavat tallentua. Jos tätä laitetta tai tallennusjohtoa kosketetaan tallennuksen aikana, koskettamisesta aiheutuvat äänet tallentuvat.
- Varmista ennen objektiivin vaihtamista, että objektiivin pinnalla ja kameran rungossa ei ole tuulisuojan kuituja. Poista mahdolliset kuidut puhaltimella tms. ja vaihda objektiivi.
- Jos mikrofonin pinnalla on pölyä tai vesipisaroita, tallentaminen ei ehkä onnistu kunnolla. Varmista, että puhdistat mikrofonin pinnan ennen tämän laitteen käyttämistä.

Tekniset tiedot

Tyyppi	Takaelektreettikondensaattori
Lähtö	Analoginen
Taajuusvaste	50 Hz – 20 000 Hz
Pickup-malli	Superhertta
Käyttölämpötila	0 °C – 40 °C
Varastointilämpötila	-20 °C – +55 °C
Mitat (noin)	28 mm × 50,8 mm × 48,5 mm (L/K/S) (paitsi tuulisuoja ja ulkonevat osat)
Paino (noin)	34 g
Mukana toimitetut tarvikkeet	Haulikkomikrofoni (1), tuulisuoja (1), liittimen suojus (kiinnitetty) (1), Pussi (1), Tallennusjohto (1), painetut asiakirjat

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

"Multi Interface Shoe" on Sony Group Corporationin tavaramerkki.

Українська

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія
Вироблено в Індонезії

Примітка

Даний виріб пройшов випробування і відповідає обмеженням, встановленим в регламенті ЕМС стосовно з'єднувальних кабелів, довжина яких не перевищує 3 метри, за винятком кабелю LAN.

Умови зберігання: Вироби слід зберігати в упаковці в темних, сухих, чистих, добре провітрюваних місцях, відокремлених від місця зберігання кислот та лугів.
Рекомендована температура зберігання: Від 0 °C до 40 °C (екстремальні значення температури, які не слід перевищувати навіть впродовж короткого періоду, від -20 °C до +55 °C).
Зберігати подалі від джерел тепла та вологи, щоб уникнути конденсації вологи. Термін зберігання не встановлено.
Під час транспортування не кидати, оберігати від падінь, ударів, не піддавати надмірній вібрації.

Примітки щодо використання

Гостроспрямований мікрофон ECM-G1 (який надалі називається «даний пристрій») сумісний з камерами з багатоінтерфейсним роз'ємом, наприклад цифровим фотоапаратом зі змінним об'єктивом Sony, (які надалі називаються «камера»).
Навіть якщо камеру оснащено багатоінтерфейсним роз'ємом, вона може бути непридатною для використання з даним пристроєм, або деякі функції можуть не працювати.

- Стосовно моделей камер, сумісних із цим пристроєм, відвідайте наступний веб-сайт.
  Пристрій не працює в поєднанні з будь-якою моделлю камери виробництва Sony, яка не вказана на веб-сайті.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Використання цього пристрою з виробами інших виробників може вплинути на його характеристики та призвести до нещасних випадків або несправностей.
- Цей пристрій не є пилонепроникним, бризкозахищеним або водонепроникним.
- Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, дотримуйтесь наступного:
  – Не розбирайте і не модифікуйте цей пристрій.
  – Не використовуйте даний пристрій, якщо ваші руки вологі.
  – Не допускайте потрапляння води або сторонніх предметів (металевих, вогненебезпечних речовин тощо) в даний пристрій.
  – Не використовуйте даний пристрій у місці, яке перебуває під впливом бризок води, високої вологи, пилу, випаровувань олії та пару.
- Щоб уникнути ризику пошкодження або несправності, дотримуйтесь наступного:
  – Даний пристрій є прецизійним обладнанням. Не допускайте падіння пристрою, не стукайте по ньому і не піддавайте його сильному механічному впливу.
  – Не торкайтесь голими руками електричних контактів на даному пристрої.
  – Не використовуйте і не зберігайте даний пристрій у місці, яке перебуває під впливом високих температур та вологи.
  – Під час використання цього пристрою на вулиці, не піддавайте пристрій впливу дощу або морської води.
- Для внутрішнього огляду та ремонту даного пристрою зверніться до дилера Sony або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

A Найменування компонентів

1 Вихідне гніздо мікрофона
  Ви можете записувати звук, підключивши даний пристрій до камери за допомогою кабелю для запису, що додається.
2 Мікрофон
3 Диск блокування
4 Багатоінтерфейсна колодка
5 Кришка захисту роз'єму
6 Вітрозахисний екран
  Установіть вітрозахисний екран поверх даного пристрою, щоб зменшити шум, який виникає внаслідок вітру або дихання.

Примітки

- Не торкайтесь голими руками багатоінтерфейсної колодки даного пристрою.
- Якщо вітрозахисний екран потрапив під дощ та намокнув, зніміть його з пристрою і висушіть у тіні.

B Використання пристрою

Перед прикріпленням/зняттям цього пристрою до/з камери вимкніть живлення камери.

1 Зніміть кришку захисту роз'єму з цього пристрою. (B-1)

2 Вставте багатоінтерфейсну колодку даного пристрою в багатоінтерфейсний роз'єм на камері, а потім поверніть диск блокування в напрямку до «LOCK» (за годинниковою стрілкою), щоб закріпити пристрій на камері. (B-2, 3)

- При прикріпленні цього пристрою до камери аудіовхід автоматично перемикається з вбудованого мікрофона на зовнішній мікрофон.
- Якщо важко вставити багатоінтерфейсну колодку в роз'єм, поверніть диск блокування в напрямку від «LOCK» (проти годинникової стрілки) до упору.

При використанні камери без багатоінтерфейсного роз'єму

З'єднайте вихідне гніздо мікрофона на даному пристрої та гніздо мікрофона на камері, сумісній з живленням через штекер, за допомогою кабелю для запису, що додається.

Для регулювання рівня запису

При використанні камери з можливістю регулювання рівня запису ви можете відрегулювати рівень запису даного пристрою, з'єднавши вихідне гніздо мікрофона на пристрої та гніздо мікрофона на камері за допомогою кабелю для запису, що додається. Докладніше див. в інструкції з експлуатації камери.

Примітки

- Для підключення даного пристрою до камери за допомогою кабелю обов'язково використовуйте кабель для запису, що додається. При використанні для підключення будь-якого іншого кабелю характеристики даного пристрою не гарантуються.
- Залежно від умов, підключення даного пристрою до камери за допомогою кабелю для запису, що додається, може призвести до появи шуму в запису або викликати радіоперешкоди.
- Для використання вбудованого спалаху камери зніміть даний пристрій з камери.
- Для захисту роз'єму багатоінтерфейсної колодки від пошкодження під час перенесення цього пристрою витягніть пристрій з камери, прикріпіть кришку захисту роз'єму до колодки і помістіть пристрій у Футляр, що додається.
- Під час здійснення запису можливий запис шумів роботи й операцій з камерою або об'єктивом. Дотик до даного пристрою або кабелю для запису під час здійснення запису призводить до появи шуму в запису.
- Перед заміною об'єктива переконайтесь, що на поверхні об'єктива та корпусі камери відсутні волокна вітрозахисного екрана. Якщо вони є, видаліть їх за допомогою повітродувки тощо, а потім замініть об'єктив.
- Якщо на поверхні мікрофона присутній пил або краплі води, вдалий запис може бути неможливим. Обов'язково очистіть поверхню мікрофона перед використанням цього пристрою.

Технічні характеристики

Тип	Тиловий електретний конденсаторний тип
Вихід	Аналоговий
Частотна характеристика	50 Гц - 20 000 Гц
Спрямованість	Суперкардіоїдна
Робоча температура	Від 0 °C до 40 °C
Температура зберігання	Від -20 °C до +55 °C
Розміри (прибл.)	28 мм × 50,8 мм × 48,5 мм (Ш/В/Г) (за винятком вітрозахисного екрана та виступаючих частин)
Маса (прибл.)	34 г
Комплектність постачання	Гостроспрямований мікрофон (1), вітрозахисний екран (1), кришка захисту роз'єму (прикріплена) (1), Футляр (1), Кабель для запису (1), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

«Multi Interface Shoe» є товарним знаком Sony Group Corporation.

Інформація про гарантію

Гарантія поширюється на вироби, придбані на території України.
Термін гарантії (років): 1. Термін служби (років): 5.
При виявленні виробничих недоліків виробу протягом терміну гарантії Соні або Уповноважений центр з обслуговування «Соні» (УЦО) на свій розсуд або усунуть їх з використанням нових або відновлених запчастин, або замінять виріб аналогічним новим або відновленим, або відшкодують сплачену вартість. Рекомендується зберегти документ, який підтверджує дату купівлі виробу.
Для збереження Гарантії необхідно дотримуватися інструкції по використанню, зберіганню і транспортуванню, експлуатувати виріб лише в особистих і домашніх цілях, не піддавати модифікації або некваліфікованому ремонту, не видаляти етикетку з серійним номером.
Гарантія Соні не обмежує права споживачів, встановлені чинним законодавством щодо торгівлі споживчими товарами.
Служба підтримки:
Україна 0 800 307 669
Беларусь 8 820 0071 76 67
Казахстан 8 800 070 70 35
Другие страны +7 495 258 76 69
e-mail info@sony.ua
Адреси УЦО: www.sony.ua/support
(TG-01-1)

Русский

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония
Страна производитель: Индонезия

Уведомление

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Регламенте ЕМС в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров, за исключением кабеля LAN.

Только для моделей предназначенных для рынков России и стран СНГ

Условия хранения: Изделия следует хранить в упаковке в темных, сухих, чистых и хорошо проветриваемых местах, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
Рекомендуемая температура хранения: От 0 °C до 40 °C (предельные значения температуры, которые не должны превышаться даже на короткий период времени от -20 °C до +55 °C).
Во избежание конденсации осуществляйте хранение вдали от источников тепла и влаги. Срок хранения не установлен.
Во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.
Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства.
Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.
Если неисправность не удается устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Примечания по использованию

Остронаправленный микрофон ECM-G1 (далее именуемый как "данное устройство") совместим с камерами с многоинтерфейсным разъемом, например цифровым фотоаппаратом со сменным объективом Sony, (далее именуемыми как "камера").
Даже если камера оснащена многоинтерфейсным разъемом, она может быть непригодна для использования с данным устройством, либо некоторые функции могут не работать.

- Что касается моделей камер, совместимых с данным устройством, посетите следующий веб-сайт.
  Устройство не работает в сочетании с любой моделью камеры производства Sony, которая не указана на веб-сайте.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- Использование данного устройства с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к несчастным случаям или неисправностям.
- Данное устройство не является пыленепроницаемым, брызгозащищенным или водонепроницаемым.
- Во избежание риска пожара или поражения электрическим током соблюдайте следующее:
  – Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство.
  – Не используйте данное устройство, если ваши руки влажные.
  – Не допускайте попадания воды или посторонних предметов (металлических, огнеопасных веществ и т.п.) в данное устройство.
  – Не используйте данное устройство в месте, подверженном воздействию брызг воды, высокой влажности, пыли, масляных испарений и пара.
- Во избежание риска повреждения или неисправности соблюдайте следующее:
  – Данное устройство является прецизионным оборудованием. Не роняйте устройство, не стучите по нему и не подвергайте его сильному механическому воздействию.
  – Не прикасайтесь голыми руками к электрическим контактам на данном устройстве.
  – Не используйте и не храните данное устройство в месте, подверженном воздействию высоких температур и влажности.
  – При использовании данного устройства на улице, не подвергайте устройство воздействию дождя или морской воды.
- Для внутреннего осмотра и ремонта данного устройства обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

A Наименование компонентов

1 Выходное гнездо микрофона
  Вы можете записывать звук, подключив данное устройство к камере с помощью прилагаемого кабеля для записи.
2 Микрофон
3 Диск блокировки
4 Многоинтерфейсная колодка
5 Защитная крышка для разъема
6 Ветрозащитный экран
  Установите ветрозащитный экран поверх данного устройства, чтобы уменьшить шум от хлопков, вызванных ветром или дыханием.

Примечания

- Не прикасайтесь голыми руками к многоинтерфейсной колодке данного устройства.
- Если ветрозащитный экран попал под дождь и намок, снимите его с устройства и высушите в тени.

B Использование данного устройства

Перед прикреплением/снятием данного устройства к камере/с камеры выключите питание камеры.

1 Снимите защитную крышку для разъема с данного устройства. (B-1)

2 Вставьте многоинтерфейсную колодку данного устройства в многоинтерфейсный разъем на камере, а затем поверните диск блокировки в направлении к "LOCK" (по часовой стрелке), чтобы закрепить устройство на камере. (B-2, 3)

- При прикреплении данного устройства к камере аудиовход автоматически переключается со встроенного микрофона на внешний микрофон.
- Если трудно вставить многоинтерфейсную колодку в разъем, поверните диск блокировки в направлении от "LOCK" (против часовой стрелки) до упора.

При использовании камеры без многоинтерфейсного разъема

Соедините выходное гнездо микрофона на данном устройстве и гнездо микрофона на камере, совместимой с подачей питания через штекер, с помощью прилагаемого кабеля для записи.

Для регулировки уровня записи

При использовании камеры с возможностью регулировки уровня записи вы можете отрегулировать уровень записи данного устройства, соединив выходное гнездо микрофона на устройстве и гнездо микрофона на камере с помощью прилагаемого кабеля для записи. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации камеры.

Примечания

- Для подключения данного устройства к камере с помощью кабеля обязательно используйте прилагаемый кабель для записи. При использовании для подключения любого другого кабеля характеристики данного устройства не гарантируются.
- В зависимости от условий, подключение данного устройства к камере с помощью прилагаемого кабеля для записи может привести к появлению шума в записи или же вызвать радиопомехи.
- Для использования встроенной вспышки камеры снимите данное устройство с камеры.
- Для защиты разъема многоинтерфейсной колодки от повреждения при переноске этого устройства выньте устройство из камеры, прикрепите защитную крышку для разъема к колодке и поместите устройство в прилагаемый мешочек.
- Во время выполнения записи возможна запись шумов работы и операций с камерой или объективом. Прикосновение к данному устройству или кабелю для записи во время выполнения записи приводит к появлению шума в записи.
- Перед сменой объектива убедитесь, что на поверхности объектива и корпусе камеры нет волокон ветрозащитного экрана. Если они присутствуют, удалите их с помощью воздуходувки и т.п., а затем смените объектив.
- Если на поверхности микрофона присутствуют пыль или капли воды, успешная запись может быть невозможна. Обязательно очистите поверхность микрофона перед использованием данного устройства.

Технические характеристики

Тип	Тыловой электретный конденсаторный тип
Выход	Аналоговый
Частотные характеристики	50 Гц - 20 000 Гц
Направленность	Суперкардиоидная
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Температура хранения	От -20 °C до +55 °C
Размеры (прибл.)	28 мм × 50,8 мм × 48,5 мм (Ш/В/Г) (не включая ветрозащитный экран и выступающие части)
Масса (прибл.)	34 г
Комплектность поставки	Остронаправленный микрофон (1), ветрозащитный экран (1), защитная крышка для разъема (прикреплена) (1), Мешочек (из полиэстера, сделано в Китае, EAC) (1), Кабель для записи (1) , набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

"Multi Interface Shoe" является товарным знаком Sony Group Corporation.

Информация о гарантии

Гарантия распространяется на изделия, купленные на территории стран Таможенного союза.
Срок гарантии (лет): 1. Срок службы (лет): 5.
При обнаружении производственных недостатков изделия в течение срока гарантии Сони или Авторизованные Сервисные Центры (АСЦ) по своему усмотрению либо устранят их с использованием новых или восстановленных запчастей, либо заменят изделие аналогичным новым или восстановленным, либо возместят уплаченную стоимость. Рекомендуется сохранить документ, подтверждающий дату покупки изделия.
Для сохранения Гарантии необходимо соблюдать инструкции по использованию, хранению и транспортировке, эксплуатировать изделие только в личных и домашних целях, не подвергать модификации или неквалифицированному ремонту, не удалять этикетку с серийным номером.
Гарантия Сони не ограничивает права потребителей, установленные применимым законодательством в отношении торговли потребительскими товарами.
Служба поддержки:
Россия 8 800 200 76 67
Беларусь 8 820 0071 76 67
Казахстан 8 800 070 70 35
Другие страны +7 495 258 76 69
e-mail info@sony.ru
Адреса АСЦ: www.sony.ru/support
(TG-01-1)

한국어

주의점

본 제품은 LAN 케이블을 제외하고 3 미터 미만인 접속 케이블을 사용하기 위한 EMC 규정에서 설정된 제한 사항에 만족하는 것으로 시험 후 판명되었습니다.

사용상의 주의

샷건 마이크 ECM-G1(이하 "본 기기"라고 함)은 Sony 핫즈 교환 가능 디지털 카메라(이하 "카메라"라고 함) 등 멀티 인터페이스 슈가 장착된 카메라와 호환됩니다.
카메라에 멀티 인터페이스 슈가 장착된 경우라도 본 기기와 함께 사용할 수 없거나, 일부 기능이 작동하지 않을 수도 있습니다.

- 본 기기와 호환되는 카메라 모델의 경우 다음 웹 사이트를 방문하십시오.
  웹 사이트에 열거되지 않은 Sony 제조 카메라 모델과의 조합에서는 본 기기가 작동하지 않습니다.
  https://www.sony.net/dics/g1/
- 다른 제조사의 상품과 함께 본 기기를 사용하면 성능에 영향을 주어 사고 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.
- 본 기기는 방진, 방말, 또는 방수형이 아닙니다.
- 화재나 감전과 같은 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
  – 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오.
  – 젖은 손으로 이 기기를 사용하지 마십시오.
  – 물이나 이물질 (금속, 가연성 물질 등)이 본 기기에 들어 가지 않도록 하십시오.
  – 물기, 고습, 먼지, 유증기 및 수증기가 있는 장소에서 본 기기를 사용하지 마십시오.
- 손상이나 오작동의 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
  – 본 기기는 정밀 장치입니다. 기기를 떨어뜨리거나 치지 말고, 또한 강한 물리적 충격을 가하지 마십시오.
  – 본 기기의 전원신호 접점을 맨손으로 만지지 마십시오.
  – 고온 다습한 장소에서 본 기기를 사용하거나 보관하지 마십시오.
  – 야외에서 본 기기를 사용하는 경우 기기를 비 또는 해수에 노출되지 않도록 하십시오.
- 본 기기의 내부 검사 및 수리에 대해서는 Sony 대리점이나 가까운 공인 Sony 서비스 센터에 문의하십시오.

Для регулировки уровня записи

При использовании камеры с возможностью регулировки уровня записи вы можете отрегулировать уровень записи данного устройства, соединив выходное гнездо микрофона на устройстве и гнездо микрофона на камере с помощью прилагаемого кабеля для записи. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации камеры.

Примечания

- Для подключения данного устройства к камере с помощью кабеля обязательно используйте прилагаемый кабель для записи. При использовании для подключения любого другого кабеля характеристики данного устройства не гарантируются.
- В зависимости от условий, подключение данного устройства к камере с помощью прилагаемого кабеля для записи может привести к появлению шума в записи или же вызвать радиопомехи.
- Для использования встроенной вспышки камеры снимите данное устройство с камеры.
- Для защиты разъема многоинтерфейсной колодки от повреждения при переноске этого устройства выньте устройство из камеры, прикрепите защитную крышку для разъема к колодке и поместите устройство в прилагаемый мешочек.
- Во время выполнения записи возможна запись шумов работы и операций с камерой или объективом. Прикосновение к данному устройству или кабелю для записи во время выполнения записи приводит к появлению шума в записи.
- Перед сменой объектива убедитесь, что на поверхности объектива и корпусе камеры нет волокон ветрозащитного экрана. Если они присутствуют, удалите их с помощью воздуходувки и т.п., а затем смените объектив.
- Если на поверхности микрофона присутствуют пыль или капли воды, успешная запись может быть невозможна. Обязательно очистите поверхность микрофона перед использованием данного устройства.

Технические характеристики

Тип	Тыловой электретный конденсаторный тип
Выход	Аналоговый
Частотные характеристики	50 Гц - 20 000 Гц
Направленность	Суперкардиоидная
Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Температура хранения	От -20 °C до +55 °C
Размеры (прибл.)	28 мм × 50,8 мм × 48,5 мм (Ш/В/Г) (не включая ветрозащитный экран и выступающие части)
Масса (прибл.)	34 г
Комплектность поставки	Остронаправленный микрофон (1), ветрозащитный экран (1), защитная крышка для разъема (прикреплена) (1), Мешочек (из полиэстера, сделано в Китае, EAC) (1), Кабель для записи (1) , набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

"Multi Interface Shoe" является товарным знаком Sony Group Corporation.

Информация о гарантии

Гарантия распространяется на изделия, купленные на территории стран Таможенного союза.
Срок гарантии (лет): 1. Срок службы (лет): 5.
При обнаружении производственных недостатков изделия в течение срока гарантии Сони или Авторизованные Сервисные Центры (АСЦ) по своему усмотрению либо устранят их с использованием новых или восстановленных запчастей, либо заменят изделие аналогичным новым или восстановленным, либо возместят уплаченную стоимость. Рекомендуется сохранить документ, подтверждающий дату покупки изделия.
Для сохранения Гарантии необходимо соблюдать инструкции по использованию, хранению и транспортировке, эксплуатировать изделие только в личных и домашних целях, не подвергать модификации или неквалифицированному ремонту, не удалять этикетку с серийным номером.
Гарантия Сони не ограничивает права потребителей, установленные применимым законодательством в отношении торговли потребительскими товарами.
Служба поддержки:
Россия 8 800 200 76 67
Беларусь 8 820 0071 76 67
Казахстан 8 800 070 70 35
Другие страны +7 495 258 76 69
e-mail info@sony.ru
Адреса АСЦ: www.sony.ru/support
(TG-01-1)

A 각 부분 명칭

1 마이크 출력 잭
  부속된 녹음 케이블로 본 기기를 카메라에 연결함으로써 사운드를 녹음할 수 있습니다.
2 마이크
3 잠금 다이얼
4 멀티 인터페이스 풋
5 커넥터 보호 캡
6 윈드 스크린
  본 기기 위에 윈드 스크린을 장착해서 바람이나 숨소리에 의한 노이즈를 줄입니다.

참고 사항

- 본 기기의 멀티 인터페이스 풋을 맨손으로 만지지 마십시오.
- 윈드 스크린이 비에 노출되거나 젖은 경우 기기에서 꺼내 그늘에서 말리십시오.

B 본 기기의 사용

본 기기를 카메라에/에서 부착/제거하기 전에 카메라에 대한 전원을 끄십시오.

1 본 기기에서 커넥터 보호 캡을 제거합니다. (B-1)

2 본 기기의 멀티 인터페이스 풋을 카메라의 멀티 인터페이스 슈에 넣은 후, "LOCK"쪽(시계 방향)으로 잠금 다이얼을 돌려서 카메라에 기기를 고정합니다. (B-2, 3)

- 본 기기를 카메라에 부착하면 내장 마이크의 오디오 입력이 자동으로 외부 마이크로 전환됩니다.
- 슈에 멀티 인터페이스 풋을 넣기 어려운 경우 "LOCK"에서 멀어지는 쪽(시계 반대 방향)으로 잠금 다이얼이 멈출 때까지 돌립니다.

멀티 인터페이스 슈없이 카메라를 사용하는 경우

부속된 녹음 케이블로 본 기기의 마이크 출력 잭과 플러그인 파워 호환 카메라의 마이크 잭을 연결합니다.

녹화 레벨을 조정하려면

녹화 레벨을 조정할 수 있는 카메라를 사용하는 경